UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1643/2006

z dne 7. novembra 2006

o določitvi podrobnih pravil za uporabo in dodelitev podpore za izvoz proizvodov iz govejega in telečjega mesa, ki so upravičeni do posebnega položaja pri uvozu v tretjo državo

(Kodificirana različica)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso [1] in zlasti člena 29(2) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2931/79 z dne 20. decembra 1979 o odobritvi pomoči za izvoz kmetijskih proizvodov, ki so upravičeni do posebnih ugodnosti pri uvozu v tretjo državo [2], in zlasti člena 1(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2973/79 z dne 21. decembra 1979 o določitvi podrobnih pravil za uporabo in dodelitev podpore za izvoz proizvodov iz govejega in telečjega mesa, ki so upravičeni do posebnega položaja pri uvozu v tretjo državo [3], je bila večkrat [4] bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Združene države Amerike uporabljajo posebno ureditev za letno količino 5 000 ton govejega in telečjega mesa, ki izvira iz Skupnosti in izpolnjuje nekatere pogoje. Eden izmed pogojev je, da mora to meso spremljati potrdilo o izvoru, ki ga izda izvozna država članica.

(3) Potrdila o izvoru se izdajo samo za 5 000 ton mesa, ki izpolnjuje pogoje za posebno ureditev. Pred izdajo izvoznega dovoljenja za takšno meso je treba zagotoviti odobritev Skupnosti. Poleg tega se dopustno odstopanje iz člena 8(4) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode [5] ne sme uporabiti za količino, ki presega tisto, za katero je dovoljenje izdano.

(4) Treba je opredeliti vrsto potrdil o izvoru in potrebne postopke za njihovo uporabo.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo v zvezi z letnim izvozom 5 000 ton svežega, ohlajenega ali zamrznjenega govejega in telečjega mesa, ki izvira iz Skupnosti in izpolnjuje pogoje za poseben položaj, v Združene države Amerike.

2. Meso iz odstavka 1 mora ustrezati zahtevam zdravstvenega varstva, ki jih določi tretja država uvoznica, in se nanaša na živali, zaklane ne več kot dva meseca pred carinjenjem za izvoz.

Člen 2

Ko se meso carini za izvoz, se na zahtevo prosilca izda potrdilo o poreklu iz člena 3 po predložitvi izvoznega dovoljenja iz člena 12 Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 [6] in veterinarskega potrdila, iz katerega je razviden datum zakola živali, od katerih je pridobljeno meso, za katero se vlaga zahtevek po členu 12 omenjene uredbe.

Člen 3

1. Potrdilo o poreklu se izda z najmanj eno kopijo na obrazcu, ki ustreza vzorcu v Prilogi I.

---

[1] UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

[2] UL L 334, 28.12.1979, str. 8.

[3] UL L 336, 29.12.1979, str. 44. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1234/2006 (UL L 225, 17.8.2006, str. 21).

[4] Glej Prilogo II.

[5] UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

[6] UL L 143, 27.6.1995, str. 35.

Potrdilo se tiska v angleškem jeziku na belem papirju dimenzij 210 × 279 mm. Vsako potrdilo ima lastno serijsko številko, ki jo določi carinski urad iz člena 4.

Izvozna država članica lahko zahteva, da se katero koli potrdilo, ki se uporablja na njenem ozemlju, izda v enem od njenih uradnih jezikov in tudi v angleškem jeziku.

2. Na kopijah se navede enaka serijska številka kakor na originalu. Vsi podatki, ki se vnesejo v original ali kopije, se vtipkajo ali, če se vpišejo ročno, z velikimi tiskanimi črkami s črnilom.

Člen 4

1. Potrdilo o poreklu in kopije izda carinski urad, kjer se meso carini za izvoz.

2. Carinski urad iz odstavka 1 potrdi originalno potrdilo v ustreznem oddelku in ga pošlje zadevni stranki, kopijo pa zadrži.

Člen 5

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za preverjanje porekla in vrste proizvodov, za katere se izdaja potrdila o poreklu.

Člen 6

Uredba (EGS) št. 2973/79 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi III.

Člen 7

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. novembra 2006

Za Komisijo
Franco FRATTINI
Podpredsednik

PRILOGA I

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter	2 Certificate No	**ORIGINAL**
3 Consignee	**CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO THE UNITED STATES OF AMERICA**	

NOTES

A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.

B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.

C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.

	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
1		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	

8 DECLARATION BY THE EXPORTER

The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No

At , on

(Signature)

9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE

Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.

At , on

(Signature) (Stamp)

PRILOGA II

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (EGS) št. 2973/79 [1] (UL L 336, 29.12.1979, str. 44)	
Uredba Komisije (EGS) št. 2077/80 (UL L 202, 2.8.1980, str. 22)	
Uredba Komisije (EGS) št. 3582/81 (UL L 359, 15.12.1981, str. 14)	
Uredba Komisije (EGS) št. 3434/87 (UL L 327, 18.11.1987, str. 7)	Samo člen 1
Uredba Komisije (ES) št. 1234/2006 (UL L 225, 17.8.2006, str. 21)	

[1] Ta uredba je bila spremenjena tudi s členom 18(1) Uredbe (EGS) št. 2377/80 (UL L 241, 13.9.1980, str. 5), katera je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1445/95.

PRILOGA III

PRIMERJALNA TABELA

Uredba (EGS) št. 2973/79	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 3	Člen 2
Člen 4	Člen 3
Člen 5	Člen 4
Člen 6	Člen 5
—	Člen 6
Člen 8	Člen 7
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III